

sanitaire. Le mode et le code SSR à réserver à l'usage exclusif des aéronefs sanitaires doivent être définis par les Hautes Parties contractantes, les Parties au conflit ou une des Parties au conflit, agissant d'un commun accord ou isolément, conformément à des procédures à recommander par l'Organisation de l'Aviation civile internationale.

2. Les Parties au conflit peuvent, par un accord spécial, adopter pour leur usage entre elles un système électronique analogue pour l'identification des véhicules sanitaires et des navires et embarcations sanitaires.

be reserved for the exclusive use of medical aircraft shall be established by the High Contracting Parties, the Parties to a conflict, or one of the Parties to a conflict, acting in agreement or alone, in accordance with procedures to be recommended by the International Civil Aviation Organization.

2. Parties to a conflict may, by special agreement between them, establish for their use a similar electronic system for the identification of medical vehicles, and medical ships and craft.

sanitetsluftfartøj. Den SSR transmissionsform og kode, der reserveres udelukkende til sanitetsluftfartøjer, skal fastsættes af de Høje Kontraherende Parter, de stridende Parter, eller en af de stridende Parter, der handler efter aftale eller alene, i overensstemmelse med fremgangsmåder anbefalet af Den internationale Organisation for Civil Luftfart (ICAO).

2. De stridende Parter kan, efter særlig indbyrdes aftale, til eget brug oprette et lignende elektronisk system til identifikation af sanitetskøretøjer, sanitetsskibe og -fartøjer.

CHAPITRE IV

Communications

Article 9

Radiocommunications

Le signal de priorité prévu par l'article 7 du présent Règlement pourra précéder les radiocommunications appropriées des unités sanitaires et des moyens de transport sanitaire pour l'application des procédures mises en oeuvre conformément aux articles 22, 23, 25, 26, 27, 28, 29, 30 et 31 du Protocole.

Article 10

Utilisation des codes internationaux

Les unités et moyens de transport sanitaires peuvent aussi utiliser les codes et signaux établis par l'Union internationale des télécommunications, l'Organisation de l'Aviation civile internationale et l'Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime. Ces

CHAPTER IV

Communications

Article 9

Radiocommunications

The priority signal provided for in Article 7 of these Regulations may precede appropriate radiocommunications by medical units and transports in the application of the procedures carried out under Articles 22, 23, 25, 26, 27, 28, 29, 30 and 31 of the Protocol.

Article 10

Use of international codes

Medical units and transports may also use the codes and signals laid down by the International Telecommunication Union, the International Civil Aviation Organization and the Inter-Governmental Maritime Consultative Organization. These codes and signals shall be used in accord-

KAPITEL IV

Kommunikationsformer

Artikel 9

Radiokommunikation

Prioritetssignalet, der omhandles i artikel 7 i dette Regulativ, kan afgives forud for behørig radiokommunikation af sanitetsenheder og -transporter under anvendelse af procedurer i henhold til artiklerne 22, 23, 25, 26, 27, 28, 29, 30 og 31 i denne Protokol.

Artikel 10

Anvendelse af internationale koder

Sanitetsenheder og -transporter kan også anvende de koder og signaler, der er fastsat af Den Internationale Telekommunikationsunion (ITU), Den Internationale Organisation for Civil Luftfart (ICAO) og Den Intergouvernementale Rådgivende Søfartsorganisation. Disse koder og signaler skal anvendes